

Fig. 1

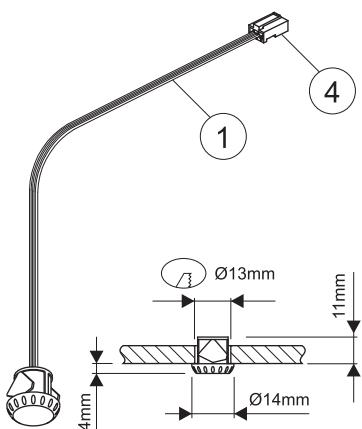


Fig. 2

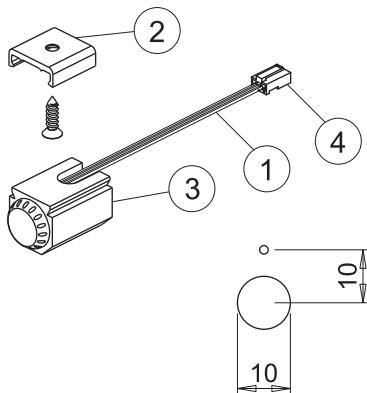


Fig. 3

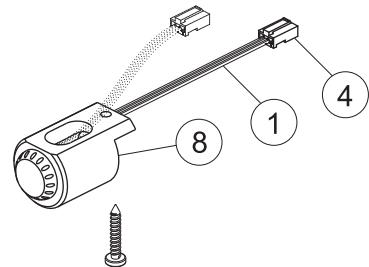


Fig. 4

Cod. 3428400

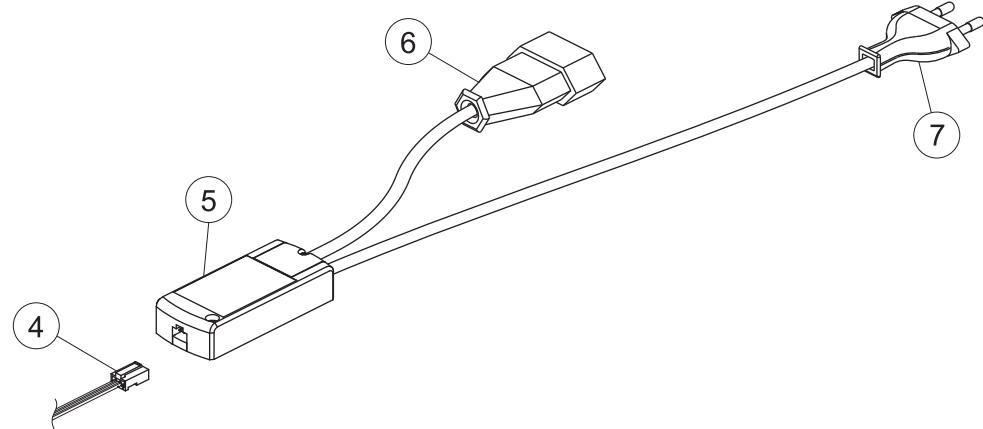


Fig. 1

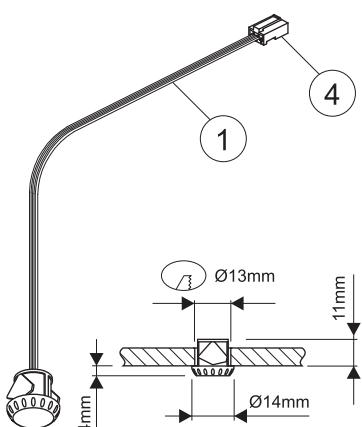


Fig. 2

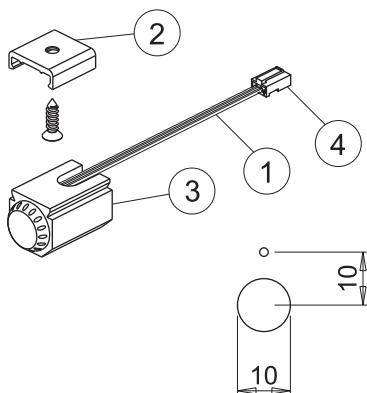


Fig. 3

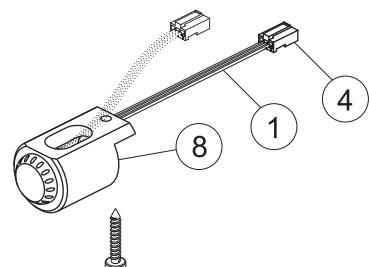


Fig. 4

Cod. 3428400

<b>-I- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-UK- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-D- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-F- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-E- LIMIT SENSOR -</b>	
<b>ISTRUZIONI DI MONTAGGIO</b>		<b>INSTALLATION INSTRUCTIONS</b>			
Apparecchio per uso indipendente specifico per installazioni "a vista" (può essere utilizzato senza involucro supplementare di protezione e senza essere incorporato in apparecchi di illuminazione).	Independent transformer specially designed to be installed "visible" (it can be used without the supplementary protective case and without being integrated into luminaires).	Transformator für selbstständigen Sonderereinsatz bei "sichtbaren" Installationen (auch ohne zusätzliche Schutzhülle und ohne Einbau in Beleuchtungseinheitenbar).	Transformateur indépendant spécifié pour installations "vue" (peut être utilisé sans bâche de protection supplémentaire et sans être incorporé dans des appareils d'éclairage).	Transformador independiente, específico para instalaciones a la vista (se puede utilizar sin carcasa adicional de protección y sin incorporarlo a aparatos de iluminación).	
<input checked="" type="checkbox"/> Apparecchio in classe d'isolamento II. Non è necessaria la connessione al circuito di messa a terra.	<input checked="" type="checkbox"/> Device in insulation class II. Connection to the earthing circuit is not necessary.	<input checked="" type="checkbox"/> Leuchte mit Schutzklasse II. Der Anschluss an einen geerdeten Kreislauf ist hier nicht notwendig.	<input checked="" type="checkbox"/> Luminaires de classe II (isolation). Raccordement au circuit de mise à la terre non indispensable.	<input checked="" type="checkbox"/> Aparato en clase de aislamiento II. No es necesaria la conexión al circuito de tierra.	
<input checked="" type="checkbox"/> Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.	<input checked="" type="checkbox"/> The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.	<input checked="" type="checkbox"/> Gerät geeignet zur Montage in oder auf normal entflammbaren Flächen.	<input checked="" type="checkbox"/> L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.	<input checked="" type="checkbox"/> Aparato idóneo al montaje en o sobre superficies normalmente inflamables.	
Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.	To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.	Schützt die Umwelt! Das Gerät nicht in den Hausmüll werfen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.	Afin que défendre le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchets à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchets prévues par le normatif.	Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.	

Tensione primaria:	220-240V	Main Voltage:	220+240V	Haupt Spannung:	220+240V	Voltage principale:	220+240V	Tension primaria	220+240V
Frequenza:	50Hz	Frequency:	50Hz	Frequenz:	50Hz	Fréquence:	50Hz	Frecuencia	50Hz
Potenza in uscita a 230V:	Max. 500W	Power in exit 230V:	Max. 500W	Kraft in der Ausgang 230V:	Max. 500W	Puissance en sortie à 230V:	Max. 500W	Potencia en salida a 230V:	Max. 500W

<b>INSTALLAZIONE:</b>	<b>INSTALLATION:</b>	<b>INSTALLATION:</b>	<b>INSTALLATION:</b>	<b>INSTALACIÓN:</b>
- Il Limit Sensor può essere da incasso (fig.2) o sporgente (fig.3).	- The Limit Sensor may be built-in (fig.2) or projecting (fig.3).	- Der Limit Sensor kann Unterputz (Abb.2) oder Aufputz (Abb.3) installiert werden.	- Le Limit Sensor peut être à version à encastre (fig.2) ou à version en saillie (fig.3).	- El Limit Sensor puede ser de empotrar (fig.2) o de superficie (fig.3).
A seconda del tipo di applicazione eseguire sul piano di appoggio i fori indicati nelle stesse figure per il passaggio dei cavi e per il fissaggio dei supporti.	Depending on the type of application, make the holes, as shown in the same figures, on the support surface for the passage of the cables and for fastening the supports.	Je nach Anwendungsart auf der Auflagefläche die Bohrungen der entsprechenden Abbildungen für den Durchzug der Kabel und zur Befestigung der Halterungen ausführen.	Selon le type d'application, pratiquer les trous sur le plan d'appui comme illustré. Ces trous serviront au passage des câbles et à la fixation des supports.	Dependiendo del tipo de aplicación, realice en la superficie de apoyo los orificios indicados en las figuras para el paso de los cables y para la fijación de los soportes.
- Nelle versioni da incasso (fig.2) far passare il cavo del sensore (1) nel foro Ø 13 ed inserirlo nel foro stesso.	- In built-in versions (fig.2) pass the sensor cable (1) through the hole Ø 13 and then insert the sensor in the hole.	- Bei den Unterputzaufzügen (Abb.2) das Kabel des Sensors (1) durch die Bohrung Ø 13 ziehen und den Sensor in die Bohrung einsetzen.	- Pour les versions à encastre (fig.2), faire passer le câble du capteur (1) dans le trou Ø 13, puis l'insérer dans le trou.	- En las versiones dotadas de soporte de superficie horizontal (fig.3), fije el gancho (2) a la superficie de apoyo, pase el cable del sensor (1) a través del orificio de Ø 10 y fije el soporte (3) al gancho (2).
- Nella versione provista di supporto sprovvista orizzontale (fig.4) far passare il cavo del sensore (1) o attraverso la feritoia superiore o dal retro del supporto, quindi fissare il supporto (8) al piano d'appoggio tramite la vite fornita in confezione.	- In the version with a projecting horizontal support (picture nr.4) let the sensor cable pass (1) through the superior hole or from the back of the support, then fix the support (8) to the plan of support through the screws furnished in wrapping.	- In der Ausführung mit vorstehender, horizontaler Halterung (Abb.3) den Haken (2) an der Auflagefläche befestigen, das Sensorkabel (1) durch die Bohrung Ø 10 ziehen und die Halterung (3) am Haken (2) befestigen.	- Dans la version avec support horizontal (illustration nr.4) faites vous passer le câble du senseur (1) à travers le trou supérieur ou du derrière du support, puis fixer le support (8) à l'étage d'appui avec la vis achalandée en emballage.	- En la versión con soporte horizontal (fig.4) hace pasar el cable del sensor (1) por el agujero superior o del reverso del soporte, luego fijar el soporte (8) al plan de apoyo con la vis dotada en la confección.
- Inserire il connettore (4) nel corpo del Limit Sensor (5).	- Insert the connector (4) in the Limit Sensor body (5).	- Den Steckverbinder (4) in den Körper des Limit Sensors (5) stecken.	- Insérer le connecteur (4) dans le corps du Limit Sensor (5).	- Monte el conector (4) en el cuerpo del Limit Sensor (5).
- Fissare il LIMIT SENSOR (5) sulla superficie di installazione.	- Fasten the LIMIT SENSOR (5) on the installation surface.	- Den LIMIT SENSOR (5) an der Installationsfläche befestigen.	- Fixer le LIMIT SENSOR (5) sur la surface d'installation.	- Fije el LIMIT SENSOR (5) a la superficie de instalación.
- Collegare l'apparecchio di illuminazione alla presa (6) del LIMIT SENSOR.	- Connect a lighting device to a LIMIT SENSOR outlet (6).	- Ein Beleuchtungsgerät an der Steckdose (6) des LIMIT SENSORS anschließen.	- Brancher un appareil d'éclairage sur la prise (6) du LIMIT SENSOR.	- Conecte el enchufe (6) del LIMIT SENSOR a la red de alimentación 220-240V.
- Collegare la spina (7) del LIMIT SENSOR alla rete di alimentazione 220-240V.	- Connect the LIMIT SENSOR plug (7) to the 220-240V power supply network.	- Den Stecker (7) des LIMIT SENSORS am Versorgungsnetz 220-240V anschließen.	- Brancher la fiche (7) du LIMIT SENSOR au réseau électrique 220-240V.	- ATENCIÓN: un posible mal funcionamiento podría estar provocado por objetos blancos reflectantes, superficies brillantes o con espejantes.
<b>ATTENZIONE:</b> eventuali malfunzionamenti potrebbero essere causati da oggetti bianchi riflettenti, superficie brillanti o specchianti.	<b>ATTENTION:</b> possible malfunctions could be caused by reflecting white objects, bright surfaces or mirror surfaces.	Sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.	S'assurer que les conditions ambiantes dans lesquelles l'appareil est installé soient aptes.	Asegúrese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

<b>FUNZIONAMENTO:</b>	<b>OPERATION:</b>	<b>FUNKTIONWEISE:</b>	<b>FONCTIONNEMENT:</b>	<b>FUNCIONAMIENTO:</b>
- Il LIMIT SENSOR è un interruttore elettronico ed il suo raggio d'azione è all'interno di un cilindro avente D=1cm e H=6cm. Quando un oggetto (esempio un'anta di un mobile) è all'interno del raggio d'azione l'apparecchio collegato al LIMIT SENSOR si spegne, per poi ricendersi alla rimozione di tale oggetto.	- The LIMIT SENSOR is an electronic switch and its ray of action is inside a cylinder with D=1cm and H=6cm. When an object (example a shutter of a piece of furniture) is inside the ray of action, the instrument connected to the LIMIT SENSOR switches off, then it turns on when that object moves.	Beim LIMIT SENSOR handelt es sich um einen elektronischen Schalter mit einem Aktionsradius, der einen Zylinder mit Durchmesser D = 1 cm und Höhe H = 6 cm entspricht. Wenn ein Gegenstand (z.B. eine Schranktür) sich innerhalb des Aktionsradius vom Gerät befindet, das an den LIMIT SENSOR angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät aus. Sobald der Gegenstand wieder aus dem Aktionsradius entfernt wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.	Le LIMIT SENSOR est un interrupteur électronique et son rayon d'action est à l'intérieur d'un cylindre avec D=1cm et H=6cm. Quand un objet (par exemple une porte d'un meuble) est à l'intérieur du rayon d'action de l'appareil relié au LIMIT SENSOR s'éteint, pour puis se rallumer au déplacement de tel objet.	- El LIMIT SENSOR es un interruptor electrónico y su radio de acción está dentro de un cilindro con D=1cm y H=6cm. Cuando un objeto (por ejemplo una puerta de un mueble) se encuentra en el radio de acción del aparato conectado al LIMIT SENSOR se apaga y luego se vuelve a encender una vez que se haya eliminado el objeto.

<b>Domus Line s.r.l., Via Maestri del Lavoro 1, 33080 Porcia (PN) Italy - tel. +39 0434 /595911 - fax. +39 0434/923345 - info@domusline.com - www.domusline.com</b>	Cod. 3428400
---	--------------

<b>-I- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-UK- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-D- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-F- LIMIT SENSOR -</b>	<b>-E- LIMIT SENSOR -</b>	
<b>ISTRUZIONI DI MONTAGGIO</b>		<b>INSTALLATION INSTRUCTIONS</b>			
Apparecchio per uso indipendente specifico per installazioni "a vista" (può essere utilizzato senza involucro supplementare di protezione e senza essere incorporato in apparecchi di illuminazione).	Independent transformer specially designed to be installed "visible" (it can be used without the supplementary protective case and without being integrated into luminaires).	Transformator für selbstständigen Sonderereinsatz bei "sichtbaren" Installationen (auch ohne zusätzliche Schutzhülle und ohne Einbau in Beleuchtungseinheitenbar).	Transformateur indépendant spécifié pour installations "vue" (peut être utilisé sans bâche de protection supplémentaire et sans être incorporé dans des appareils d'éclairage).	Transformador independiente, específico para instalaciones a la vista (se puede utilizar sin carcasa adicional de protección y sin incorporarlo a aparatos de iluminación).	
<input checked="" type="checkbox"/> Apparecchio in classe d'isolamento II. Non è necessaria la connessione al circuito di messa a terra.	<input checked="" type="checkbox"/> Device in insulation class II. Connection to the earthing circuit is not necessary.	<input checked="" type="checkbox"/> Leuchte mit Schutzklasse II. Der Anschluss an einen geerdeten Kreislauf ist hier nicht notwendig.	<input checked="" type="checkbox"/> Luminaires de classe II (isolation). Raccordement au circuit de mise à la terre non indispensable.	<input checked="" type="checkbox"/> Aparato en clase de aislamiento II. No es necesaria la conexión al circuito de tierra.	
<input checked="" type="checkbox"/> Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.	<input checked="" type="checkbox"/> The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.	<input checked="" type="checkbox"/> Gerät geeignet zur Montage in oder auf normal entflammbaren Flächen.	<input checked="" type="checkbox"/> L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.	<input checked="" type="checkbox"/> Aparato idóneo al montaje en o sobre superficies normalmente inflamables.	
Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.	To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.	Schützt die Umwelt! Das Gerät nicht in den Hausmüll werfen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.	Afin que défendre le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchets à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchets prévues par le normatif.	Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.	

<b>INSTALLAZIONE:</b>	<b>INSTALLATION:</b>	<b>INSTALLATION:</b>	<b>INSTALLATION:</b>	<b>INSTALACIÓN:</b>
- Il Limit Sensor può essere da incasso (fig.2) o sporgente (fig.3).	- The Limit Sensor may be built-in (fig.2) or projecting (fig.3).	- Der Limit Sensor kann Unterputz (Abb.2) oder Aufputz (Abb.3) installiert werden.	- Le Limit Sensor peut être à version à encastre (fig.2) ou à version en saillie (fig.3).	- El Limit Sensor puede ser de empotrar (fig.2) o de superficie (fig.3).
A seconda del tipo di applicazione eseguire sul piano di appoggio i fori indicati nelle stesse figure per il passaggio dei cavi e per il fissaggio dei supporti.	Depending on the type of application, make the holes, as shown in the same figures, on the support surface for the passage of the cables and for fastening the supports.	Je nach Anwendungsart auf der Auflagefläche die Bohrungen der entsprechenden Abbildungen für den Durchzug der Kabel und zur Befestigung der Halterungen ausführen.	Selon le type d'application, pratiquer les trous sur le plan d'appui comme illustré. Ces trous serviront au passage des câbles et à la fixation des supports.	Dependiendo del tipo de aplicación, realice en la superficie de apoyo los orificios indicados en las figuras para el paso de los cables y para la fijación de los soportes.
- Nelle versioni da incasso (fig.2) far passare il cavo del sensore (1) nel foro Ø 13 ed inserirlo nel foro stesso.	- In built-in versions (fig.2) pass the sensor cable (1) through the hole Ø 13 and then insert the sensor in the hole.	- Bei den Unterputzaufzügen (Abb.2) das Kabel des Sensors (1) durch die Bohrung Ø 13 ziehen und den Sensor in die Bohrung einsetzen.	- Pour les versions à encastre (fig.2), faire passer le câble du capteur (1) dans le trou Ø 13, puis l'insérer dans le trou.	- En las versiones dotadas de soporte de superficie horizontal (fig.3), fije el gancho (2) a la superficie de apoyo, pase el cable del sensor (1) a través del orificio de Ø 13 e introduzcalo en el orificio.
- Nella versione provista di supporto sprovvista orizzontale (fig.4) far passare il cavo del sensore (1) o attraverso la feritoia superiore o dal retro del supporto, quindi fissare il supporto (8) al piano d'appoggio tramite la vite fornita in confezione.	- In the version with a projecting horizontal support (picture nr.4) let the sensor cable pass (1) through the superior hole or from the back of the support, then fix the support (8) to the plan of support through the screws furnished in wrapping.	- In der Ausführung mit vorstehender, horizontaler Halterung (Abb.3) den Haken (2) an der Auflagefläche befestigen, das Sensorkabel (1) durch die Bohrung Ø 10 ziehen und die Halterung (3) am Haken (2) befestigen.	- Dans la version avec support horizontal (illustration nr.4) faites vous passer le câble du senseur (1) à travers le trou supérieur ou du derrière du support, puis fixer le support (8) à l'étage d'appui avec la vis achalandée en emballage.	- En la versión con soporte horizontal (fig.4) hace pasar el cable del sensor (1) por el agujero superior o del reverso del soporte, luego fijar el soporte (8) al plan de apoyo con la vis dotada en la confección.
- Inserire il connettore (4) nel corpo del Limit Sensor (5).	- Insert the connector (4) in the Limit Sensor body (5).	- Den Steckverbinder (4) in den Körper des Limit Sensors (5) stecken.	- Insérer le connecteur (4) dans le corps du Limit Sensor (5).	- Monte el conector (4) en el cuerpo del Limit Sensor (5).
- Fissare il LIMIT SENSOR (5) sulla superficie di installazione.	- Fasten the LIMIT SENSOR (5) on the installation surface.	- Den LIMIT SENSOR (5) an der Installationsfläche befestigen.	- Fixer le LIMIT SENSOR (5) sur la surface d'installation.	- Fije el LIMIT SENSOR (5) a la superficie de instalación.
- Collegare l'apparecchio di illuminazione alla presa (6) del LIMIT SENSOR.	- Connect a lighting device to a LIMIT SENSOR outlet (6).	- Ein Beleuchtungsgerät an der Steckdose (6) des LIMIT SENSORS anschließen.	- Brancher un appareil d'éclairage sur la prise (6) du LIMIT SENSOR.	- Conecte el enchufe (6) del LIMIT SENSOR a la red de alimentación 220-240V.
- Collegare la spina (7) del LIMIT SENSOR alla rete di alimentazione 220-240V.	- Connect the LIMIT SENSOR plug (7) to the 220-240V power supply network.	- Den Stecker (7) des LIMIT SENSORS am Versorgungsnetz 220-240V anschließen.	- Brancher la fiche (7) du LIMIT SENSOR au réseau électrique 220-240V.	- ATENCIÓN: un posible mal funcionamiento podría estar provocado por objetos blancos reflectantes, superficies brillantes o con espejantes.
<b>ATTENZIONE:</b> eventuali malfunzionamenti potrebbero essere causati da oggetti bianchi riflettenti, superficie brillanti o specchianti.	<b>ATTENTION:</b> possible malfunctions could be caused by reflecting white objects, bright surfaces or mirror surfaces.	Sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.	S'assurer que les conditions ambiantes dans lesquelles l'appareil est installé soient aptes.	Asegúrese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

<b>FUNZIONAMENTO:</b>	<b>OPERATION:</b>	<b>FUNKTIONWEISE:</b>	<b>FONCTIONNEMENT:</b>	<b>FUNCIONAMIENTO:</b>
- Il LIMIT SENSOR è un interruttore elettronico ed il suo raggio d'azione è all'interno di un cilindro avente D=1cm e H=6cm. Quando un oggetto (esempio un'anta di un mobile) è all'interno del raggio d'azione l'apparecchio collegato al LIMIT SENSOR si spegne, per poi ricendersi alla rimozione di tale oggetto.	- The LIMIT SENSOR is an electronic switch and its ray of action is inside a cylinder with D=1cm and H=6cm. When an object (example a shutter of a piece of furniture) is inside the ray of action, the instrument connected to the LIMIT SENSOR switches off, then it turns on when that object moves.	Beim LIMIT SENSOR handelt es sich um einen elektronischen Schalter mit einem Aktionsradius, der einen Zylinder mit Durchmesser D = 1 cm und Höhe H = 6 cm entspricht. Wenn ein Gegenstand (z.B. eine Schranktür) sich innerhalb des Aktionsradius vom Gerät befindet, das an den LIMIT SENSOR angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät aus. Sobald der Gegenstand wieder aus dem Aktionsradius entfernt wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.	Le LIMIT SENSOR est un interrupteur électronique et son rayon d'action est à l'intérieur d'un cylindre avec D=1cm et H=6cm. Quand un objet (par exemple une porte d'un meuble) est à l'intérieur du rayon d'action de l'appareil relié au LIMIT SENSOR s'éteint, pour puis se rallumer au déplacement de tel objet.	- El LIMIT SENSOR es un interruptor electrónico y su radio de acción está dentro de un cilindro con D=1cm y H=6cm. Cuando un objeto (por ejemplo una puerta de un mueble) se encuentra en el radio de acción del aparato conectado al LIMIT SENSOR se apaga y luego se vuelve a encender una vez que se haya eliminado el objeto.

<b>Domus Line s.r.l., Via Maestri del Lavoro 1, 33080 Porcia (PN) Italy - tel. +39 0434 /595911 - fax. +39 0434/923345 - info@domusline.com - www.domusline.com</b>	Cod. 3428400
---	--------------